

**Часто задаваемые вопросы по омологации и заявлению об установлении эквивалентности дипломов и уровня образования иностранных дипломов о высшем образовании согласно Королевскому Указу № 889/2022 от 18 октября**

**Оглавление**

|  |   |
|--|---|
| <b>1. Общая информация:</b>  | 3 |
| Кто может воспользоваться этой процедурой?   | 3 |
| Каков крайний срок подачи заявок?  | 3 |
| К каким видам дипломов относится?  | 3 |
| В чем разница между запросом для конвалидации, омологации или эквивалентности дипломов о высшем образовании?   | 3 |
| У меня есть диплом специалиста в области медицинских наук. Могу ли я воспользоваться этой процедурой?  | 4 |
| У меня есть диплом о двухлетнем высшем образовании после среднего образования. Как это может быть признано в Испании?  | 4 |
| Если у меня есть болонский диплом, выданный университетом, находящимся в европейской зоне получения высшего образования, нужно ли мне подавать заявку на омологацию или эквивалентность, чтобы его признали в Испании?       | 4 |
| Могу ли я подтвердить незаконченную учебу в Университете?  | 4 |
| <b>2. Перед подачей заявления на омологацию или эквивалентность:</b>   | 5 |
| В чем заключается омологация?  | 5 |
| В чем заключается заявление об эквивалентности уровня бакалавра или магистра?  | 6 |
| Можно ли одновременно запрашивать омологацию и эквивалентность одного и того же диплома?   | 6 |
| Могу ли я одновременно подать заявку на омологацию и частичную конвалидацию (признание) в университет для одного и того же обучения?   | 6 |
| Могу ли я одновременно подать заявку на установление эквивалентности и конвалидацию (признание) в университет для одного и того же обучения?   | 6 |
| <b>3. Конкретная информация по омологации по отдельным профессиям:</b>   | 6 |
| Я хочу мою учебу привести в соответствие с официальным испанским университетским дипломом, который дает в Испании доступ к регулируемой профессии учителя обязательного среднего и полного образования. Что я должен делать? | 6 |

|   |    |
|---|----|
| <b>4. При подаче заявления на омологацию или эквивалентность:</b>   | 7  |
| С какого момента можно подать заявление?  | 7  |
| Куда следует подать заявление на омологацию или на эквивалентность моего университетского диплома?  | 7  |
| Если у меня есть заявление согласно Королевскому Указу № 967/2014 от 21 ноября, то могу я подать новое заявление?   | 7  |
| У меня нет электронного сертификата. Могу ли я подать заявление?  | 8  |
| Какие документы я должен подать вместе с заявлением на омологацию или эквивалентность моего университетского диплома?   | 8  |
| Каким требованиям должны отвечать эти документы?  | 8  |
| Где я могу узнать об официальных присяжных переводчиках?  | 8  |
| Как я могу оплатить сбор 107 по формуляру 790?  | 8  |
| Можно ли оплатить сбор, находясь вне Испании по паспорту?   | 9  |
| Можно ли оплатить сбор через формуляр 107 без идентификационного номера иностранца (NIE) или ИНН (NIF)?   | 9  |
| Как получить справку, подтверждающую знание испанского языка?   | 9  |
| <b>5. После подачи заявления на омологацию или эквивалентность:</b>   | 10 |
| Как мне через электронный ресурс узнать о состоянии моего дела по омологации или эквивалентности?   | 10 |
| Я получил извещение о необходимости внесения исправлений в мое дело, заведенное в соответствии с Королевским Указом 967/2014 от 21 ноября. Как я могу подать запрошенные документы? | 10 |
| Включают ли новые заявления по эквивалентности отрасль знания и конкретную область?   | 10 |

## **1. Общая информация**

### **Кто может воспользоваться этой процедурой?**

Любое лицо, имеющее официальный диплом о высшем образовании, выданный за рубежом.

### **В течение какого срока следует подавать заявления?**

Срок не ограничен.

### На какие виды дипломов распространяется эта процедура?

Она применима только к официальным университетским дипломам о законченном образовании.

Касательно дипломов, полученных не в университетах: следует обратиться в Министерство Образования и Профобучения. Можно найти информацию на сайте по следующей ссылке: <https://www.educaciónyfr.gob.es/portada.html>

### В чем заключается разница между заявлением на конвалидацию, омологацию или эквивалентность дипломов о высшем образовании?

|                       | ОМОЛОГАЦИЯ   | ЭКВИВАЛЕНТНОСТЬ   | КОНВАЛИДАЦИЯ   |
|-----------------------|--|---|--|
| ОФИЦИАЛЬНОЕ ПРИЗНАНИЕ | Степень бакалавра или магистра, дающая возможность работать по регулируемым профессиям в Испании | Официальный академический уровень испанского университета, бакалавр или магистр | Официальное высшее образование, независимо от того, закончилось ли оно получением диплома, и частичное обучение в испанском университете |
| ПОСЛЕДСТВИЯ           | Для учебы и работы   | Для учебы   | Для продолжения обучения   |
| КОМПЕТЕНТНЫЙ ОРГАН    | Министерство высшего образования   | Министерство высшего образования  | Какой-либо испанский Университет   |

### У меня диплом специалиста в области медицины. Могу ли я действовать по этой процедуре?

Признание профессиональных навыков по медицинским дипломам, выданным не в Евросоюзе, входит в компетенцию Минздрава. Можно найти информацию на сайте по следующей ссылке:

<https://www.sanidad.gob.es/profesionales/formacion/EspecialistasExtracomunitarios/homeExtracom.htm>

### У меня диплом о высшем двухгодичном образовании после завершения среднего образования. Как он может быть признан в Испании?

Дипломы о прохождении учебы в течение менее трех лет, как правило, не признаются (не подлежат омологации) и не считаются эквивалентными испанским университетским дипломам, но можно запросить конвалидацию частичного университетского обучения в каком-либо испанском университете для зачета дисциплин и продолжения обучения.

Также можно запросить омологацию или конвалидацию (подтверждение) не университетского обучения в образовательных органах Автономных Сообществ

Каталонии, Галисии или Страны Басков, в зависимости от места проживания, или в Министерстве Образования и Профобучения.

**У меня болонский диплом, выданный расположенным в ЕС университетом. Надо ли мне запросить омологацию или эквивалентность для признания его в Испании?**

Да. Иностранные дипломы не имеют силы в Испании. Если Вы хотите, чтобы Ваш университетский диплом был признан в Испании, то можете действовать по следующему выбору:

- если Вы хотите получить доступ к регулируемым профессиям в Испании (см. Приложение к Королевскому указу № 889/2022 от 18 октября), то следует произвести **омологацию**.

- если Ваше высшее образование дает Вам доступ к другим профессиям, то можно запросить признание Вашего диплома через процедуру установления **эквивалентности** иностранного диплома о высшем образовании уровню бакалавра или магистра.

**Могу ли я произвести конвалидацию (подтверждение) отдельных дисциплин незаконченного университетского образования?**

Для конвалидации (подтверждения) изучаемых в университете предметов и продолжения обучения в Испании следует обратиться в университет, в который Вы планируете подать заявление, т.к. в компетенцию таких учебных заведений входит указанная процедура.

## **2. Перед подачей заявления на омологацию или эквивалентность**

**В чем заключается омологация?**

Если целью является получение доступа к регулируемым профессиям в Испании, включенным в Приложение к Королевскому Указу № 889/2022 от 18 октября, то следует провести процедуру омологации, так как заявление об эквивалентности диплому или уровню образования не подтверждает профессиональные навыки.

Можно запрашивать омологацию по следующим специальностям, включенным нижеуказанный список:

- Врач
- Ветеринар
- Санитар
- Физиотерапевт
- Зубной врач
- Фармацевт
- Логопед
- Оптик-окулист
- Ортопед
- Специалист по трудотерапии
- Стоматолог-диетолог
- Главный санитарный психолог

- Дорожный инженер, инженер по каналам и портам
- Горный инженер
- Промышленный инженер
- Авиационный инженер
- Инженер-агроном
- Инженер по охране лесов и горной местности
- Морской инженер-океанолог
- Инженер по телекоммуникациям
- Архитектор
- Горный технический инженер
- Технический инженер-строитель гражданских объектов
- Технический авиационный инженер
- Технический инженер-агроном
- Технический инженер по лесному хозяйству
- Технический морской инженер
- Технический промышленный инженер
- Технический инженер по телекоммуникациям
- Технический инженер-топограф
- Технический архитектор
- Учитель дошкольного образования
- Учитель начального образования
- Преподаватель в области обязательного среднего образования и общего образования, профессионального обучения и языкового обучения
- Адвокат
- Судебный представитель

***В чем заключается заявление о признании эквивалентности уровня бакалавра или магистра?***

Эквивалентность - это признание академического уровня Бакалавр или Магистр, которое, в случае иностранных дипломов, требуется для трудоустройства или контрактов в государственном секторе, также есть частные компании, которые иногда запрашивают подтверждение академического уровня.

***Можно ли одновременно запрашивать омологацию и установление эквивалентности одного и того же диплома?***

Да, это возможно, необходимо будет подать заявление для каждой процедуры.

***Могу ли я одновременно подать заявку на омологацию и частичную конвалидацию в университете для одного и того же обучения?***

Нет. Если уже были предоставлены документы на омологацию, то только когда в ней будет отказано, можно запросить частичную конвалидацию вашего образования.

***Могу ли я одновременно подать заявку на установление эквивалентности и конвалидацию в одном университете для одного и того же обучения?***

Да.

### **3. Конкретная информация по омологации по отдельным профессиям**

***Я хочу мою учебу привести в соответствие с официальным испанским университетским дипломом, который дает в Испании возможность работать учителем обязательного среднего и полного образования. Что я должен делать?***

Поскольку доступ к магистратуре, которая открывает путь к этим профессиям в Испании, требует подтвердить свободное владение дисциплиной, прежде чем запрашивать эту омологацию, необходимо принять во внимание следующее:

- Если ваше обучение включает в себя две степени (бакалавриат и аспирантура), вам нужно будет подать заявку на каждую из них: первое заявление на эквивалентность академическому уровню бакалавриата вашего первого диплома (если этот диплом дает доступ к профессии, регулируемой в Испании, можно запросить омологацию), и для вашего иностранного диплома аспирантуры - заявление на омологацию с правом доступа к регулируемой профессии Учителя обязательного среднего и полного образования.
- Если ваше обучение подтверждено одним дипломом, который включает в себя как обучение по специальности, так и педагогическую и дидактическую подготовку, необходимо также подать два разных заявления: первое, в котором вы запрашиваете эквивалентность академическому уровню степени бакалавра, и заявление об омологации в соответствии с испанскими дипломами, дающими доступ к регулируемым профессиям Учителя обязательного среднего и полного образования.

### **4. При подаче заявления на омологацию или установление эквивалентности.**

***С какого момента можно запрашивать?***

Королевский указ 889/2022 от 18 октября вступает в силу 8 ноября. Начиная с этой даты, можно подавать заявление.

***Куда следует подать заявление на омологацию или эквивалентность моего университетского диплома?***

Заявка подается в электронном виде через Электронную приемную Министерства высшего образования. В этом случае она будет должным образом зарегистрирована, и вы сможете следить за ходом рассмотрения вашего дела с самого начала.

**Омологация – Электронная приемная Министерства высшего образования:**

<https://universidades.sede.gob.es/procedimientos/portada/ida/3513/idp/1029>

**Заявление об эквивалентности - Электронная приемная Министерства высшего образования:**

<https://universidades.sede.gob.es/procedimientos/portada/ida/3513/idp/1030>

***Если у меня есть заявление согласно Королевскому Указу № 967/2014 от 21 ноября, то могу я подать новое заявление?***

Да. Вы можете подать новую заявку на омологацию и/или заявление об эквивалентности в отношении того же диплома при следующих условиях:

- Что вы еще не были уведомлены о **процессе слушания** по вашему предыдущему делу.
- Что новая заявка включает в себя запрос о **прекращении рассмотрения** предыдущего обращения, образец запроса можно найти как на веб-сайте, так и в SEDE.

В этих случаях предоставляется освобождение от уплаты пошлины, при условии, что предыдущий платеж был произведен правильно.

Рекомендуется приложить подтверждение оплаты из предыдущей заявки.

***У меня нет электронного сертификата. Могу ли я подать заявление?***

Да. Вы можете подать запрос на омологацию и заявление об эквивалентности через Электронную приемную Министерства высшего образования (опция Доступ пользователя).

ВНИМАНИЕ: Вы должны убедиться, что личные данные, которые вы указываете при заполнении заявления, соответствуют тем, которые указаны в предоставленном документе, удостоверяющем личность. После заполнения и отправки запроса их нельзя будет изменить.

***Какие документы я должен подать вместе с заявлением на омологацию или эквивалентность моего университетского диплома?***

При подаче запроса через Электронную приемную Министерства высшего образования, система вам покажет информацию о документах, которые необходимо предоставить в соответствии с предъявляемым дипломом.

***Каким требованиям должны отвечать эти документы?***

Нет необходимости заверять документы, поскольку удостоверяется, что подаваемые документы являются оригиналами.

- а) Документы должны быть официальными и выданы компетентными органами.
- б) В случаях, когда это необходимо, оригиналы академических документов должны быть надлежащим образом легализованы. Легализация должна быть на оригинале документа.
- с) При необходимости, документы должны сопровождаться соответствующим официальным переводом на испанский язык, выполненным любым дипломатическим или консульским представительством Испании за рубежом, дипломатическим или консульским представительством в Испании страны происхождения документа или должным образом уполномоченным/зарегистрированным в Испании присяжным переводчиком.

### **Где я могу получить информацию об официальных присяжных переводчиках?**

Информацию можно найти на сайте:

<https://www.exteriores.gob.es/es/ServiciosAlCiudadano/Paginas/Traductores-Interpretes-Jurados.aspx>

### **Как я могу платить сбор 107 по формуляру 790?**

При подаче запроса через Электронную приемную Министерства высшего образования, сайт поможет вам оплатить сбор 107 в электронном виде или с помощью формуляра 790.

Всю необходимую информацию об оплате можно найти по ссылке:

<https://www.universidades.gob.es/portal/site/universidades/menuitem.21ef60083f296675105f2c10026041a0/?vgnnextoid=7845dec5fc9b7710VgnVCM1000001d04140aRCRD>

|  | <b>Оплата переводом через испанский банк</b> | <b>Форма 107</b>  | <b>Оплата онлайн (через интернет)</b> |
|--|--|-------------------|---------------------------------------|
| <i>Место, откуда производится оплата</i> | За пределами Испании                         | В Испании         | Из любого места                       |
| <i>Требования</i>                        | Подтвердить личность заявителя               | Испанский NIF/NIE | NIF/NIE + электронный сертификат      |

**ВАЖНО:** Во всех случаях необходимо идентифицировать платеж с именем и фамилией **заявителя** на омологацию и/или установление эквивалентности.

Имейте в виду, что нельзя производить платеж, пока вы не подтвердите процедуру, которую хотите выполнить. После оплаты сбор не возвращается, за исключением случаев, когда ошибка произошла по вине Администрации.

### **Можно ли оплатить сбор, находясь вне Испании по паспорту?**

Да, оплата пошлины из-за границы должна быть произведена путем зачисления переводом получателю - Министерству высшего образования, на счет в Банке Испании для сбора пошлин за границей:

**ВАЖНО:** Банк Испании не принимает платежи в своих офисах.

**IBAN: ES16 9000 0001 2002 5310 8022**

**BIC: ESPBESMMXXX**

Сумма перевода должна включать общую сумму пошлины, независимо от стоимости перевода или любой другой банковской комиссии. Если сумма перевода будет меньше суммы пошлины, документы не будут приняты к рассмотрению.

Необходимо указать имя и фамилию ЗАЯВИТЕЛЯ на омологацию и/или установление эквивалентности.

***Можно ли оплатить сбор через формуляр 107 без идентификационного номера иностранца (NIE) или ИНН (NIF)?***

Необходимо предоставить испанский NIF или NIE, а также указать имя ЗАЯВИТЕЛЯ на омологацию и/или установление эквивалентности.

***Как получить справку, подтверждающую знание испанского языка?***

Принимаются сертификаты, выданные Институтом Сервантеса или официальными языковыми школами.

## **5. После подачи заявления на омологацию или эквивалентность**

***Как мне через электронный ресурс узнать о состоянии моего дела по омологации или эквивалентности?***

Через электронный ресурс Министерства высшего образования вы можете проверить статус вашего дела.

Этот способ позволит вам иметь доступ к вашему делу с любого компьютера, подключенного к Интернету, в любое время суток, а также гарантирует строгое соблюдение ваших прав в отношении защиты персональных данных.

***Я получил извещение о необходимости внесения исправлений в мое дело, заведенное в соответствии с Королевским Указом 967/2014 от 21 ноября. Как я могу подать запрошенные документы?***

Только в этом случае возможно предоставление документов через Реестр входящей корреспонденции.

***Включают ли новые заявления по установлению эквивалентности отрасль знаний и конкретную область?***

Нет, установление эквивалентности, регулируемое Королевским указом 889/2022 от 18 октября, включает только университетский академический уровень бакалавра или магистра.